

# L'info de la Vallée

## MRC VALLÉE-DE-LA-GATINEAU



Mercredi 19 avril 2023 • Vol. 07, No. 29 • 10 305 exemplaires • InfodelaVallee.ca

APRÈS TROIS ANS D'ABSENCE

# Un Salon chasse, pêche et plein air attendu et apprécié

PAGE 15



CLUB OPTIMISTE  
**MANIWAKI**



Salon  
Chasse Pêche  
Plein-Air  
Maniwaki Inc.



Frank



CLUB OPTIMISTE  
**MANIWAKI**



Salon  
Chasse Pêche  
Plein-Air  
Maniwaki Inc.



Michel

**DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT J.V.**  
Résidentiel | Commercial  
Gilles Céré, propriétaire ESTIMATION GRATUITE  
Local et longue distance  
Cell.: 819 441-4665 819 449-5311

Pièces d'auto **Léon Grenier inc.**  
Mont-Laurier  
Auto Parts Plus  
819.623.3740 819.623.7377  
www.piecesdautoleongrenier.com

Espace **JLP** Réfrigération  
RBQ 5648-5220-01  
819 623-1841 | URGENCE 819 440-5369 | www.espacejlpbelanger.com

**MS PERFORMANCE PLUS MS**  
9107-0250 Québec inc.

**GÉNÉRATRICE À PARTIR DE 449<sup>99</sup>\$ +TX**  
**GÉNÉRATRICE INVERTER À PARTIR DE 849<sup>99</sup>\$ +TX**  
69 rue Principale Nord Maniwaki  
819 449-3273  
www.performanceplusms.ca

UNE GÉNÉRATRICE, OUI. MAIS UNE DUCAR

(Photo L'info de la Vallée — Serge Gézérais)

# STIHL

## POUR UN TRAVAIL PROFESSIONNEL



STIHL  
Easy 2 Start™

FS 460 C-EM K  
**1529<sup>99</sup>\$**

45.6 CC, 2.2Kw, 8.4KG / 18.5 lb



STIHL  
Easy 2 Start™

FS 561  
**1849<sup>99</sup>\$**

57.1 CC, 2.8 Kw, 10.2 KG / 22.5 lb



Système de casque  
FUNCTION Basic  
(CSA- Type 1, Classe C)

**54<sup>99</sup>\$**

Régulier 61,99\$



Bottes Lawngripps

**169<sup>99</sup>\$**



Jambières  
Camouflage  
2600 Standard

**119<sup>99</sup>\$**

Régulier 139,99\$



Pantalon  
Standard 2600

**124<sup>99</sup>\$**

Régulier 144,99\$

### Passez voir notre vaste gamme d'accessoires et équipements de sécurité pour débroussailleurs!

**STIHL®**  
N°1 : LA MARQUE  
LA PLUS VENDUE  
AU CANADA



**MS**  
PERFORMANCE PLUS  
**MS**

9107-0250 Québec inc.

**Jonsered® Ariens® STIHL®**

Heures d'ouverture  
Lundi au vendredi 8h00 à 17h00

69, rue Principale Nord, Maniwaki  
**819 449-3273**

[www.performanceplusms.ca](http://www.performanceplusms.ca)

# Grand-Remous aura enfin son garage municipal

MARIE PIER LAFLEUR, JOURNALISTE DE L'INITIATIVE DE JOURNALISME LOCAL  
mplafleur@inmedias.ca

**Le député de Gatineau, Robert Bussière, a fait une annonce importante pour Grand-Remous le 13 avril dernier. Québec investit de près de 1,2 million \$ pour permettre à la municipalité de construire son garage municipal.**

À la bibliothèque de Grand-Remous, M. Bussière s'est présenté au nom de la ministre des Affaires municipales Andrée Laforest pour confirmer qu'une aide financière 1 223 420 \$ a été accordée à la municipalité de Grand-Remous pour la construction de son garage municipal. Cette construction constitue un investissement total de 1,4 million\$.

M. Bussière explique que cette somme provient du volet 1 dans le cadre du Programme d'amélioration et de construction d'infrastructures municipales (PRACIM). Le PRACIM vise à soutenir l'amélioration, l'ajout, le remplacement et le maintien de bâtiments municipaux de base, qu'ils aient une vocation municipale ou communautaire afin d'assurer la pérennité des services aux citoyens.

Le PRACIM est un programme de 600 millions qui a été mis en place en 2022.

«Je veux qu'il y ait des investissements dans mon comté. J'ai été en politique municipale pendant 28 ans et je sais qu'on a été longtemps délaissé et actuellement on a un gouvernement qu'on dit des régions puis je veux le prouver. Donc si vous avez des infrastructures qui ont besoin d'amour ou d'agrandissement c'est le temps pendant qu'il y a de l'argent.», souligne-t-il.

La construction apportera des emplois en plus d'une qualité de vie supérieure pour les employés des travaux publics, affirme M. Bussière.

**« Si on peut contribuer tous ensemble à donner une meilleure qualité de vie, je pense que c'est une très bonne chose. »**

Robert Bussière

La mairesse de Grand-Remous, Jocelyne Lyrette, a pris la parole en commençant par s'adresser à ses employés des travaux publics en disant «Enfin les gars, terminer le garage du Bon Dieu.». Elle explique que comme ils n'ont pas de garage, tout dépendait de la température.



La mairesse de Grand-Remous, Jocelyne Lyrette et le député de Gatineau, Robert Bussière, entourés d'employés de la municipalité de Grand-Remous. (Photo L'Info de la Vallée — Marie Pier Lafleur)

Mme Lyrette se dit très heureuse de pouvoir aller de l'avant dans ce projet. «Avoir un garage municipal dans notre municipalité, j'ai comme l'impression que ça va boucler la boucle, on a déjà nos infrastructures et on va rajouter celle-là, c'est celle qui nous manquait.»

Ce garage sera placé juste à côté du bureau municipal et du terrain de tennis. Il sera adapté aux besoins actuels et futurs de la municipalité et permettra aussi d'aider à préserver et à entretenir la machinerie de la voirie, ce qui occasionnera moins de bris sur l'équipement.

Mme Lyrette se dit très heureuse pour ses travailleurs. Ce garage leur permettra de travailler à la chaleur.

**« L'hiver, les chauffeurs vont arriver dans un camion qui va être chaud, qui va être déneigé et déglacé ce qui sera plus sécuritaire et plus facile pour eux. »**

Jocelyne Lyrette

Les travaux du garage municipal devraient débuter entre la fin-mai et le début juin selon la température et devraient se terminer vers la fin de l'automne si tout va bien, déclare Mme Lyrette. 📷

## Sauvetage

# La MRCVG acquiert trois roues mule pour le sauvetage hors route

MARIE PIER LAFLEUR  
mplafleur@inmedias.ca

**La MRC de la Vallée-de-la-Gatineau (VG) a confirmé lors de sa séance du Conseil des maires tenue en mars avoir fait l'acquisition de trois (3) roues Mule pour le transport de brancard lors des sauvetages hors route.**

Dans le but d'assurer la sécurité de tous les citoyens et villégiateurs de la Vallée-de-la-Gatineau, la MRCVG s'assure d'avoir tous les équipements nécessaires. La préfète de la MRCVG, Chantal Lamarche, explique que le sauvetage hors route est de compétence municipale, c'est donc la MRC qui a acheté l'équipement. Elle mentionne qu'il y a trois pôles qui sont situés à Kazabazua, Blue Sea et Grand-Remous dans la Vallée-de-la-Gatineau pour les interventions hors routes. Ce sont les élus qui ont choisi où mettre les trois pôles.

«On a besoin de trois roues Mule dans chacun des pôles, puis c'est vraiment pour améliorer le service de sauvetage hors route, pour sauver les gens en sentiers», indique la préfète.

Le trois roues mule est utile quand l'accès est plus difficile et que les secours doivent aller chercher une personne blessée. Le trois roues mule servira à transporter une personne blessée. Mme Lamarche rappelle qu'il y a quelqu'un qui s'est blessé l'automne dernier dans les sentiers pédestres à Cayamant et même un quatre roues ne pouvait se rendre sur place. Ça a donc pris beaucoup de temps pour sortir la personne.

Le directeur du service incendie de Blue Sea, Éric Lacaille explique que la région a beaucoup de sentiers non accessibles en VTT.

**« Pour les évacuations dans ces lieux, nous n'avions aucun équipement autre que le transport par bras. »**

Éric Lacaille

Certains sentiers sont difficilement accessibles même à pied alors l'évacuation devient très difficile, affirme-t-il. La mule servira à installer la planche dorsale qui sert à stabiliser la victime, et ils auront seulement à supporter le tout pour faciliter l'évacuation. Moins épuisant pour le personnel et moins dangereux dans les sentiers sinueux, déclare M. Lacaille.



La MRCVG a acquis un trois roues mule pour le sauvetage hors route dans La Vallée-de-la-Gatineau. (Photo Adobe Stock)

Bien que les équipes d'interventions hors routes soient déjà en place et qu'ils ont déjà tous leurs équipements, l'acquisition de trois roues mule pour le transport de brancard est de l'équipement additionnel pour assurer la sécurité et faciliter le travail. 📷

S  
P  
C  
A



DE  
L'OUTAOUAIS



Sage

Adoptez-moi!

Salut, moi c'est Sage! Je suis un chat gentil, mais plutôt craintif depuis mon arrivée au refuge. Je sors petit à petit de ma coquille et je me révèle chaque jour plus affectueux! Il me faudra du temps et de la patience afin de devenir confortable dans mon nouveau foyer pour la vie. J'espère vous rencontrer bientôt!

819 243-2004

[spca-outaouais.org](http://spca-outaouais.org)

MOT CROISÉ # 817

M	A	G	O	U	I	L	L	E	N	S
E	P	A	I	S	S	E	T	T	P	E
N	I	N	E	O	T	T	I	E	N	
S	C	A	T	P	A	R	E	N	T	S
U	S	V	E	L	I	N	E			
R	E	P	L	E	T	E	N	O	T	E
A	V	E	U	X	S	C	E	N	E	S
T	A	R	I	E	S	O	C	A	P	
I	L	S	R	I	N	C	E	T	T	E
O	U	I	E	G	E	O	L	I	E	R
N	E	O	D	Y	M	E	L	O	T	E
S	E	N	E	A	S	S	E	N	E	R

La réponse à nos jeux

SOLUTION DU MOT CACHÉ : PAPIER

Événement jeunesse

# Secondaire en spectacle fait des gagnants de chez nous à la finale régionale

MARIE PIER LAFLEUR, JOURNALISTE DE L'INITIATIVE DE JOURNALISME LOCAL  
mplafleur@inmedias.ca

Ce sont 5 prix qui ont été remis à des jeunes de la Vallée-de-la-Gatineau lors de la finale régionale de Secondaire en spectacle en Outaouais. L'événement a été présenté à la salle Jean-Després à Gatineau les 4, 6 et 12 avril derniers.

Secondaire en spectacle est un événement qui permet aux jeunes du niveau secondaire la possibilité de s'exprimer sur scène dans un contexte francophone et offrent la chance aux jeunes de se retrouver sur scène et d'expérimenter le monde du spectacle, que ce soit comme artistes, animateurs, techniciens, journalistes ou organisateurs. Les jeunes ont été accompagnés et ont reçu des formations par des professionnels qualifiés.

Les lauréats régionaux auront la chance de participer à des activités dans le cadre du Rendez-vous panquébécois (RVPQ) de Secondaire en spectacle, l'un des plus gros événements pour les jeunes artistes du Québec. Cette aventure comprendra une cérémonie d'ouverture, des spectacles, des formations avec des artistes comme Gab Bouchard, Sara Dufour et Koriass, des soirées festives et plusieurs autres surprises.

L'enseignante à l'école Cœur de la Gatineau de Gracefield, France Galipeau, explique qu'entre les formations, les activités et les tests de son, les jeunes ont tous su se démarquer dans leurs catégories. « Je suis très fière de mes jeunes participants », indique-t-elle.

## VOICI LES LAURÉATS DE LA CITÉ ÉTUDIANTE DE LA HAUTE-GATINEAU À MANIWAKI :

Participation au Festival des Montgolfières de Gatineau — Animatrices :

- Zara Dubuc et Raphaëlle Pelletier



Les participants à la finale régionale de Secondaire en spectacle de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau à Maniwaki. (Photo L'Info de la Vallée

— Marie Pier Lafleur)

Participation au Festival des Montgolfières de Gatineau — technicien :

- Wesley Boileau

Séjour d'une semaine au Camp chanson Québécois de Petite-Vallée :

- Meghan Langevin

Le prix Télé-Québec est un tournage d'une session #LaFab avec un jeune ou un groupe (numéro de musique, de chant ou de danse).

- Meghan Langevin

Voici les lauréats de l'école du Cœur de la Gatineau de Gracefield :

Participation au RVPQ — Jeunes artistes :

- Sébastien Tessier



Les participants à la finale régionale de Secondaire en spectacle de l'école du Cœur de la Gatineau de Gracefield.

(Photo gracieuseté France Galipeau)

Mélody Lacroix remporte une nomination pour DJAM (nous saurons un peu plus tard si elle a été choisie).

La prochaine rencontre est le Rendez-vous panquébécois qui aura lieu à Laval du 1 au 4 juin prochains. 📅

>V03532-1

## Familiprix est fière de s'associer au Défi Santé

Tous les jours, nous avons pour mission d'offrir un accompagnement à la population et de jouer un rôle actif dans l'amélioration de leur santé.

**Marchez, courez et soyez récompensé!**

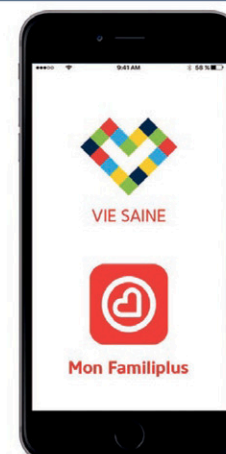
Nous encourageons les saines habitudes de vie avec notre application **Mon Familiprix - Vie saine** et, ainsi, récompensons l'activité physique de nos clients.

Téléchargez l'application Mon Familiprix - Vie Saine dès aujourd'hui!

 **familiprix**  
Gina St-Jacques

177 boul. Desjardins, Maniwaki

819-449-3880



## Entrepreneuriat

# Des élèves de la Vallée-de-la-Gatineau ont osé entreprendre

MARIE PIER LAFLEUR, JOURNALISTE DE L'INITIATIVE DE JOURNALISME LOCAL  
mplafleur@inmedias.ca

**Plusieurs écoles de la Vallée-de-la-Gatineau ont relevé le Défi OSEntreprendre. En tout, ce sont 875 élèves qui ont créé 39 projets différents pour développer leurs qualités entrepreneuriales.**

Le Défi OSEntreprendre est un grand mouvement québécois. Chaque année, depuis 25 ans, il fait rayonner des milliers d'initiatives entrepreneuriales. Des jeunes du primaire jusqu'à l'université. Ce défi offre quatre volets, soit le volet Scolaire, le volet Création d'entreprise avec de nouveaux entrepreneurs, le volet Réussite inc. avec des entrepreneurs au parcours qui inspire et le volet Faire affaire ensemble avec des modèles d'approvisionnement d'ici. Le Défi OSEntreprendre se déroule en trois étapes, soit local, régional et national.

Du côté du Centre de services scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais, la créativité était à l'honneur pour l'étape locale. Que ce soit jardinage, cuisine, technologie, tricot, broderie, confection de bijoux, création artistique et plus encore. La responsable locale du Défi OSEntreprendre, Johanne Baker, était très heureuse du nombre de projets qui ont été présentés cette année. Dans la majorité des cas, ce sont les élèves eux-mêmes qui ont demandé à leurs enseignants de participer au Défi OSEntreprendre. Les enseignants, qui sont tous très investis auprès de leurs élèves, ont accepté d'embarquer dans le projet pour le plus grand bonheur de ceux-ci. L'événement de la présentation des gagnants a dû se tenir en ligne à la suite des événements météorologiques des dernières semaines en Outaouais. D'ailleurs, lors de cet événement, Mme Baker a tenu à souligner l'engagement des enseignants qui ont permis à tous ces élèves d'oser entreprendre.

**« Bravo aux responsables qui osent embarquer dans cette voie d'enseignement. »**  
Johanne Baker

Voici les lauréats locaux du Défi OSEntreprendre qui défendront les honneurs du Centre de services scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais :

- 1<sup>er</sup> cycle du primaire, Projet artisanat, Pavillon Notre-Dame-du-Sacré-Cœur de l'école des Petits-Ponts
- 2<sup>e</sup> cycle du primaire, Deuxième vie = petits bedons gourmands, Pavillon St-Boniface de l'école Le Rucher
- 2<sup>e</sup> cycle du primaire, Les minis-techs, Pavillon Christ-Roi de l'école Le Rucher

- 3<sup>e</sup> cycle du primaire, De la nouveauté dans nos bibliothèques, Pavillon St-Boniface de l'école Le Rucher
- Adaptation scolaire primaire, Calendrier 2023, Pavillon Sacré-Cœur de l'école du Cœur-de-la-Gatineau
- 1<sup>er</sup> cycle du secondaire, Nos pâtisseries de Noël, Cité étudiante de la Haute-Gatineau
- 2<sup>e</sup> cycle du secondaire, Mandy Monde, Cité étudiante de la Haute-Gatineau
- Adaptation scolaire secondaire et formation générale des adultes, Amenez-en des projets! Pavillon Saint-Eugène du Centre d'éducation des adultes
- Éducation des adultes et formation professionnelle et formation Professionnelle, Cactus et succulentes, Pavillon Saint-Joseph du Centre d'éducation des adultes

Finalement, deux projets ont reçu une mention spéciale locale. Les petits signets du Pavillon Laval de l'école primaire le Rucher à Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau et les Biscuits délices de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau à Maniwaki sont aussi lauréats.

L'aventure ne se termine pas là pour les élèves du Centre de services scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais. En plus de recevoir des prix, les neuf lauréats locaux passeront à l'échelle régionale de ce même défi en mai prochain. 🎉



Le 25<sup>e</sup> Défi OSEntreprendre dans la Vallée-de-la-Gatineau.  
(Photo L'Info de la Vallée — Marie Pier Lafleur)

## AVEC UN REPRÉSENTANT, C'EST RASSURANT

**intact**  
ASSURANCE

**Harmonia**  
AGENCE AUTORISÉE



**agenceharmonia.ca**



Par Steve Ross

# Sur la route

Muni de son appareil photo, notre chroniqueur Steve Ross sillonne chaque semaine la Vallée-de-la-Gatineau à la recherche des meilleures histoires ou événements se déroulant sur le territoire. Un rendez-vous incontournable à lire dans votre à lire dans votre média local L'info de la Vallée!

## Un succès pour le 13<sup>e</sup> Salon chasse et pêche plein air de Maniwaki

C'est du 14 au 16 avril que les Val-Gatinois et Val-Gatinoises se donnaient rendez-vous au Salon chasse pêche et plein air au Centre sportif Gino-Odjick de Maniwaki.

Plus d'une soixantaine de kiosques étaient sur place : chasse, pêche, bateaux, VTT, concessionnaires automobiles, caravanes et bien d'autres produits à découvrir !

Le prix d'entrée était de seulement 5\$ par personne, gratuit pour les moins de 18 ans. Les organisateurs le club Optimiste de Maniwaki attendait la population à partir de

vendredi de 16 à 21h, samedi de 10 à 17h et dimanche de 10 à 16h. Ce fut donc une 13<sup>e</sup> édition encore une fois bien réussie ! Alors on se dit à l'an prochain.



Josselin D'ault de Sport D'ault.



Michel Lacroix et sa conjointe Nathalie de la pourvoirie Marmette sur le Gouin.



Nicolas et Eric de Hors-Bord Lafontaine.



Steve Gareau Guide à Anticosti et Yves Langevin de Pneus et location expert.

6- mercredi 19 avril 2023 L'info de la Vallée MRC Vallée de la Gatineau

**BOUCHERIE L'ANCIENNE**  
Epicèrie spécialisée

**Plateau de fondue pour emporter**  
**Steak**  
**Coupe BBQ**  
**Fondue Chinoise**

**Heures d'ouverture**  
Du lundi au mercredi 8h à 18h  
Jeudi et vendredi 8h à 19h  
Samedi 8h à 18h  
Fermé le dimanche

150 rue Notre-Dame, Maniwaki J9E 2J2 • 819.441.3535 PROFITEZ DE NOS PLATS PRÊTS À EMPORTER FRAIS DU JOUR OU CONGELÉS ASSORTIMENTS



Aînés

## Un premier Forum des aînés de la Vallée-de-la-Gatineau

### SALLE DE RÉDACTION

redaction-outaouais@inmedias.ca

**Les gens de 50 ans et plus sont invités à participer au premier Forum des aînés de la Vallée-de-la-Gatineau qui aura lieu le 15 mai prochain dans la salle communautaire de la Ville de Gracefield, de 9 h à 16 h.**

La FADOQ — Région Outaouais et plusieurs collaborateurs invitent les personnes de 50 ans et plus qui résident dans la MRCVG à ce forum qui est offert gratuitement.

Vous aurez accès à des ateliers participatifs, une conférence, une formation et une activité ludique. Café, grignotines et un dîner seront également offerts sans frais.

Ce forum a été mis sur pied l'automne dernier, par l'entremise de La Caravane en cavale, qui servait à aller à la rencontre des aînés afin de mieux connaître les enjeux et besoins en loisir.

La directrice générale de la FADOQ — Région Outaouais, Anne Desforges, explique

que La Caravane en cavale les a rapidement convaincus. « Le niveau d'engagement des collaborateurs a vite dépassé nos attentes et nous sommes vraiment choyés qu'autant d'acteurs importants s'impliquent pour faire vivre ensemble une expérience riche et unique aux 50 et plus de la Vallée-de-la-Gatineau. », indique par communiqué Mme Desforges.

La préfète de la MRCVG et présidente de la Table de développement social, Chantal Lamarche, explique que sur le territoire, le sentiment de vouloir contribuer au tissu social n'a jamais été autant palpable.

**« Je suis confiante que le Forum des aînés de la Vallée-de-la-Gatineau, entièrement dédiés à nos aînés, nous permettra de nous mettre rapidement en action. C'est pourquoi j'invite tous les aînés au rendez-vous le 15 mai prochain! »**

Chantal Lamarche

Pour vous inscrire au Forum des aînés de la Vallée-de-la-Gatineau, vous pouvez le faire par téléphone au 819 463-3838, poste 104. 📞

## On pot?ne

### FÉLICITATIONS À MME DORIS MENESS DE KITIGAN ZIBI

Le tirage de la semaine no. 10 de l'As de pique organisé par la Radio CHGA a eu lieu aujourd'hui, le jeudi 13 avril 2023, à 11 h 30. Madame Doris Meness de Kitigan Zibi en a été l'heureuse gagnante grâce à son coupon no. 111009. Elle a choisi l'enveloppe no. 16 dans laquelle se trouvait le 3 de cœur. Madame Meness a donc remporté le lot de consolation de la semaine qui s'élevait à 5 903,00 \$.

Au terme de cette dixième semaine, le montant cumulé pour les organismes s'élève à 59 687,25 \$.

Le lot cumulatif, quant à lui, a débuté à 56 160,50 \$ pour la semaine no. 11 du tirage de l'As de pique. Le tirage de cette 11e semaine s'effectuera le jeudi 20 avril prochain, à 11 h 30.

BONNE CHANCE POUR LE PROCHAIN TIRAGE!



## INVITATION AUX 50+

« Faites partie des discussions »

**Dans le cadre de ce forum, nous souhaitons échanger avec une centaine d'aînés pour améliorer la qualité de vie dans la MRC de La Vallée-de-la-Gatineau. C'est gratuit !**

### Inscriptions avant le 2 mai 2023 :

- [www.fadoq.ca/outaouais](http://www.fadoq.ca/outaouais)
- 819 463-3838, poste 104



Conférence, formations et activités d'échanges



Salle communautaire  
5, rue de la Polyvalente, Gracefield



Lundi  
15 mai 2023



9 h à 16 h  
Dîner et breuvages offerts gratuitement



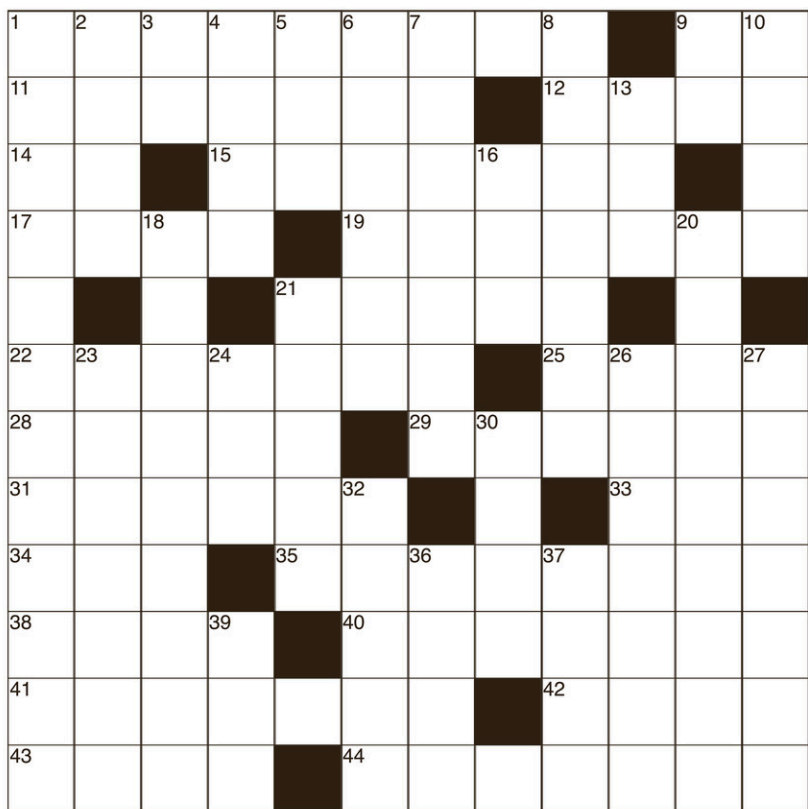
>V03518-1

# Pause Détente



## MOTS CROISÉS

## MOT CACHÉ THÈME : RECYCLAGE / 6 LETTRES



#817

### HORIZONTALEMENT

1. Tractation douteuse ou malhonnête.
9. Notre-Seigneur.
11. Massive.
12. Modèle.
14. Conjonction.
15. Nid-d'oiseau.
17. Style vocal propre au jazz.
19. Analogues.
21. Papier de luxe.
22. Potelée.
25. Croche.
28. Déclarations.

### VERTICALEMENT

29. Disputes bruyantes.
31. Mises à sec.
33. Direction d'un navire.
34. Après vous.
35. Petite quantité d'eau-de-vie.
38. Ouverture de poisson.
40. Gardien de prison.
41. Métal du groupe des terres rares.
42. Baudroie.
43. Laxatif.
44. Porter avec force.

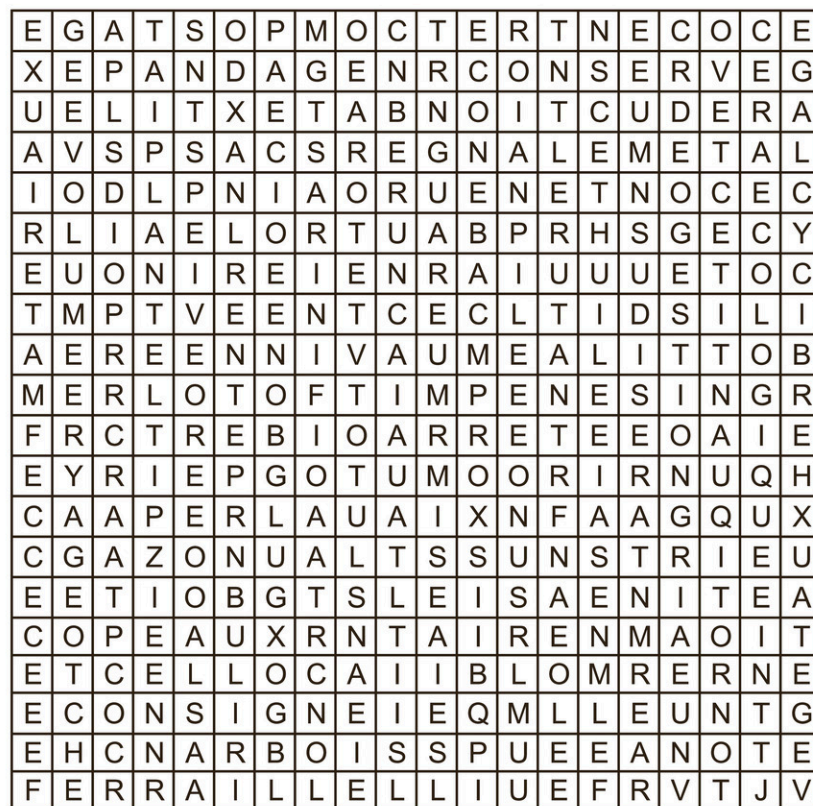
### VERTICALEMENT

1. Dimensions.
2. À point nommé.
3. Gallium.
4. Huilé.
5. Banal.
6. Recueil de fables.
7. Qui entraînent la mort.
8. Prénom masculin.
9. Neptunium.
10. Goût.
13. Monnaie nipponne.
16. Classement.
18. Action de projeter de l'eau bénite.

### VERTICALEMENT

20. Entretien particulier.
21. Offenser.
23. Estimée.
24. Pronom personnel.
26. Application d'huile sainte sur une personne.

- |   |   |   |  |  |   |
|---|---|---|--|--|---|
| <b>A</b><br>ARBRE<br><b>B</b><br>BAC<br>BOIS<br>BOÎTE<br>BOUTEILLE<br>BRANCHE<br><b>C</b><br>CARTON<br>COLLECTE<br>COMPOSTAGE<br>CONSERVE | <b>C</b><br>CONSIGNE<br>CONTENEUR<br>COPEAUX<br>CYCLE<br><b>E</b><br>ÉCOCENTRE<br>ÉCOLOGIQUE<br>EMBALLAGE<br>ÉNERGIE<br>ENFOUISSEMENT<br>ENGRAIS<br>ENVIRONNEMENT<br>ÉPANDAGE | <b>F</b><br>FERRAILLE<br>FERTILISANT<br>FEUILLE<br><b>G</b><br>GAZON<br>GESTION<br><b>H</b><br>HERBICYCLAGE<br>HUILLE<br><b>J</b><br>JOURNAUX | <b>M</b><br>MATÉRIAUX<br>MATIÈRE<br>MÉLANGE<br>MÉTAL<br><b>N</b><br>NATURE<br><b>P</b><br>PEINTURE<br>PILE<br>PLANTE<br>PLASTIQUE<br>POIDS | <b>Q</b><br>QUANTITÉ<br><b>R</b><br>RÉCUPÉRATION<br>RÉDUCTION<br>RÉSIDUS<br><b>S</b><br>SAC<br>SOURCE<br><b>T</b><br>TEXTILE<br>TRAITEMENT<br>TRANSFORMATION<br>TRIAGE | <b>V</b><br>VALORISATION<br>VÉGÉTAUX<br>VERRE<br>VOLUME |
|---|---|---|--|--|---|



**Les Entreprises Médicales de l'Outaouais**

Votre partenaire de la santé

**AIDE À LA  
MOBILITÉ RÉDUITE**

- QUADRIPORTEURS
- FAUTEUILS ROULANTS
- DÉAMBULATEURS
- LÈVE-PERSONNE
- MONTE-ESCALIERS • ASCENSEURS

Service de livraison  
Prenez rendez-vous

[www.lesemo.com](http://www.lesemo.com) | 819 205-9111  
131 boul Gréber, Gatineau J8T 3R1

Vente, location  
et réparation de  
produits médicaux





Avril, mois de la santé buccodentaire. (Photo Adobe Stock)

Avril, mois de la santé buccodentaire

## Prenez-vous soin de votre bouche correctement ?

**MARIE PIER LAFLEUR**

[mplafleur@inmedias.ca](mailto:mplafleur@inmedias.ca)

**Brosser vos dents, passer la soie dentaire et voir votre dentiste ou hygiéniste dentaire régulièrement demeurent les meilleurs moyens de garder votre bouche en santé. Mais pourquoi est-ce si important d'avoir une bonne hygiène buccale ?**

L'hygiéniste dentaire autonome chez Aubé dentaire à Maniwaki, Arianne Aubé explique que la santé de la bouche peut entraîner des répercussions très importantes sur la qualité de vie? Le bien-être physique, psychologique et social peut en être affecté en changeant sa façon de manger, de parler et même d'agir avec les autres, que ce soit pour éviter la douleur ou cacher le problème.

**« De plus en plus, les gens sont au courant que c'est dangereux de ne pas prendre soin de notre bouche parce que c'est la porte de notre corps. »**

Arianne Aubé

Avril est le mois de la santé buccodentaire au Canada. Durant ce mois, il y a également la Semaine nationale des hygiénistes dentaires qui a lieu du 4 au 10 avril. Le thème de la semaine, « La santé buccodentaire pour la santé générale » rappelle que prendre soin de notre bouche, de nos dents et de nos gencives à des effets positifs sur plusieurs aspects de notre vie.

Mme Aubé mentionne que certains, comme eux, offrent un service de soins à domicile. Pour les personnes à mobilité réduite, les gens qui ne veulent pas se déplacer l'hiver ou qui ne peuvent pas parce qu'ils ont trop de douleur, quelqu'un qui est en CHSLD, il est possible de faire un nettoyage dans le

lit directement. Ce qui est très facilitant et même rassurant pour certains.

### ENFANTS

Mme Aubé rappelle que prendre soin des dents est très important pour la santé globale et le bien-être d'un enfant. Les dents primaires définissent la forme du visage de l'enfant, orientent les dents définitives dans la bonne position et sont essentielles pour apprendre à manger et à parler.

En plus de nuire à la santé d'un enfant, la carie de la petite enfance peut être douloureuse, ce qui peut l'empêcher de bien dormir, de bien manger ou de bien parler. Elle peut également nuire à sa capacité de concentration et d'apprentissage.

Une première visite peut permettre d'examiner un enfant avant même que se pose un problème dentaire. La plupart du temps, un examen tous les six mois permettra de déceler les petits problèmes tôt.

Je porte une prothèse, pas nécessaire de consulter!

Des visites régulières aident à assurer une bonne santé buccodentaire. Parce que non, il n'y a pas que les dents dont il faut prendre soin. Visitez un dentiste ou un hygiéniste dentaire peut permettre des traitements préventifs et tout cela va permettre d'anticiper les problèmes à venir.

Mme Aubé rappelle que même s'il n'y a pas de douleur il est possible d'avoir des infections ou autres problématiques dans la bouche. C'est pourquoi il est important de soigner la bouche tout au long de la vie en consultant un dentiste ou hygiéniste dentaire régulièrement. 🦷

LE COMITÉ DES USAGERS DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

## AVIS DE CONVOCATION ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

**Destinataires :** Les usagers du CISSS de l'Outaouais territoire de la Vallée-de-la-Gatineau, les résidents du CHSLD de Gracefield et du CHSLD Père Guinard et leur famille.

Vous êtes cordialement invités à l'assemblée générale annuelle du Comité des usagers de la Vallée-de-la-Gatineau qui aura lieu le :

**Le mardi 25 avril 2023 à 19 h  
à la salle Robert Coulombe au Château Logue,  
12 rue Comeau à Maniwaki**

Lors de cette rencontre, vous prendrez connaissance du rapport d'activités et du rapport financier pour l'année terminée le 31 mars 2023.

Vous assisterez à la présentation du projet de la Maison des Aînés de Maniwaki par Marc Desjardins, chargé de projet.

**Pour vous inscrire à l'AGA,  
veuillez nous contacter par courriel à :**

[pauline.nadon.cucr@ssss.gouv.qc.ca](mailto:pauline.nadon.cucr@ssss.gouv.qc.ca)  
Ou par téléphone à 819 449-4690, poste 449760

Charles Sirois, président

N.B. Un léger goûter sera servi.

Comité des usagers  
du territoire de la Vallée-de-la-Gatineau  
208, rue Commerciale, bureau 202  
Maniwaki (Québec) J8P 1P4  
[CU\\_VG@ssss.gouv.qc.ca](mailto:CU_VG@ssss.gouv.qc.ca)  
819 449-4690, poste 449760

Centre intégré  
de santé  
et de services sociaux  
de l'Outaouais

Québec



## OFFRE D'EMPLOI

Poste étudiant – été 2023  
Commis aux règlements municipaux

La municipalité de Montcerf-Lytton est à la recherche d'un étudiant pour combler un poste de **commis aux règlements municipaux** pour la saison estivale 2023.

### L'employé devra :

- Être disponible du 26 juin au 12 août 2023
- 35h semaine, horaire à déterminer
- Salaire payé 15.50\$
- Permis de conduire et voiture obligatoire

### Description des tâches

- Assister l'officière municipale
- Inspection de terrain
- Rédaction de rapports, de lettres
- Participer au comité consultatif en urbanisme
- Classement de documents
- Suivis de dossiers

Les étudiants intéressés à postuler peuvent acheminer leur curriculum vitae à l'adresse ci-dessous, **postuler avant le 15 mai 2023**.

**Municipalité de Montcerf-Lytton**  
18, rue Principale Nord  
Montcerf-Lytton (Québec) J0W1N0  
Courriel : [dq@montcerf-lytton.com](mailto:dq@montcerf-lytton.com)  
Tél. 819 449-4578 poste 200  
Fax : 819 449-7310

*Dans le présent document, le genre masculin est utilisé au sens neutre et désigne les femmes autant que les hommes.*

>V03527-1



## OFFRE D'EMPLOI

Poste étudiant – été 2023  
Commis au service d'entretien

La municipalité de Montcerf-Lytton est à la recherche d'un étudiant pour combler un poste de **commis au service d'entretien** pour la saison estivale 2023.

### L'employé devra :

- Être disponible du 26 juin au 12 août 2023
- 35h semaine, horaire à déterminer
- Salaire : 15,50\$

### Description des tâches

- Travaux d'entretien en tout genre
- Réaménagement et entretien général de l'écocentre
- Entretien et peinture du pavillon des loisirs et du frigo anti-gaspi
- Travaux d'entretien des plates-bandes du centre municipal
- Apporter un soutien général aux employés et aux citoyens

Les étudiants intéressés à postuler peuvent acheminer leur curriculum vitae à l'adresse ci-dessous, **postuler avant le 15 mai 2023**.

**Municipalité de Montcerf-Lytton**  
18, rue Principale Nord  
Montcerf-Lytton (Québec) J0W1N0  
Courriel : [dq@montcerf-lytton.com](mailto:dq@montcerf-lytton.com)  
Tél. 819 449-4578 poste 200  
Fax : 819 449-7310

*Dans le présent document, le genre masculin est utilisé au sens neutre et désigne les femmes autant que les hommes.*

>V03528-1

## LOUISIANA - PACIFIC LTD CANADA - USINE DE MANIWAKI



### Mécanicien C

Sous l'autorité du superviseur mécanique, le (la) titulaire de ce poste est responsable de l'entretien, de la réparation de la machinerie fixe de l'usine ainsi que du matériel mécanique.

### Exigences particulières

- Diplôme d'études professionnelles - Mécanique industrielle;
- Ou un diplôme en mécanique avec 10 ans d'expérience pertinente récente ou de l'expérience en mécanique avec la réussite de l'examen de la classe C;
- Apte à soulever et transporter des charges de plus de 25 kg.

### Rémunération & Avantages sociaux

- Taux horaire à partir de 33.06\$;
- Plan d'assurances collectives;
- Régime de retraite & Programme de REER.



POSTULEZ EN LIGNE : [JOBS.LPCORP.COM](http://JOBS.LPCORP.COM)

>V03527-1

ANNONCEZ ICI ! TROUVEZ ICI !



Rejoignez plus de **150 000** lecteurs chaque semaine grâce à notre version papier et à notre site Web!

Pour plus de détails, communiquez avec votre stratège médias dès aujourd'hui!

LES **job**ns  
lesjobins.ca

Québec



## Lancez-vous dans une carrière en mécanique automobile!

Les mécaniciens automobiles inspectent, entretiennent et réparent les voitures, les fourgonnettes et les petits camions pour les maintenir dans un état de conduite optimal. Choisir ce métier, c'est s'assurer de ne jamais s'ennuyer, car il s'agit d'une profession en constante évolution!

Les mécaniciens doivent être prêts à s'adapter et avoir une connaissance approfondie de l'industrie automobile toujours changeante. Ils œuvrent notamment de plus en plus sur des véhicules complexes en utilisant des équipements de diagnostic de haute technologie.

Les mécaniciens automobiles doivent également posséder des compétences élevées en matière de résolution de problèmes et de communication. Il leur faut déterminer quelles pièces réparer ou remplacer et interagir régulièrement avec les clients pour comprendre

et diagnostiquer les problèmes. Ils doivent aussi expliquer clairement les anomalies des véhicules, l'entretien nécessaire et les options de réparation à des individus qui ne connaissent pas

forcément bien les voitures.

Pour les mécaniciens, le fait de voir les résultats tangibles de leur travail leur procure un sentiment de satisfaction et

d'accomplissement. Si vous n'avez pas peur de vous salir les mains et de faire les efforts requis pour accomplir vos tâches, vous avez peut-être ce qu'il faut pour devenir mécanicien!



# Les emplois d'été de la Vallée

**Tu es étudiant(e) et souhaites travailler pendant l'été?**  
Viens rencontrer des employeurs au Carrefour!

**Le vendredi 21 avril 2023 10h à 16h**

**Contacte-nous avant pour préparer ton CV!**

**cje Vallée-de-la-Gatineau**

**Tu ne peux pas te déplacer?**  
Possibilité de faire une entrevue virtuelle.

**EMPLOYEURS ET MUNICIPALITÉS**  
Vous avez des postes estivaux à combler? Contactez-nous pour vous inscrire!

**Pour plus d'informations :**  
Sylvie Dejoux, 819 441-1165, poste 223  
Mégane St-Amour, 819 441-1165, poste 231

**217, rue Principale Sud, Maniwaki, Québec**  
cjevq.qc.ca Carrefour jeunesse cje\_vg emploi VG

## Avis de décès



**ROGER CARPENTIER**

De Gracefield, il est décédé le 17 avril 2023 au Pavillon de la Paix de Messines, à l'âge de 76 ans. Il était le fils de feu Jean-Paul Carpentier et de feu Gabrielle Bédard. Il laisse dans le deuil son épouse Marthe, ses enfants: Marc (Josée Latour) et Carole (Philippe Joanis). Ses petits-enfants: Francis (Marie-Ève), Andréanne (Olivier), Marc-Antoine (Catherine), Pier-Luc (Gabrièle). Ses arrière-petits-enfants: Jules, Théo, Émile et Robin. Sa sœur Micheline et son frère Alain (Nicole). Il laisse également dans le deuil plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, et ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la

**Maison Funéraire McConnery**  
206 Cartier Maniwaki, Qc J9E 1R3  
Tél : 819 449 2626 / Fax : 819 449 7437  
sympathies@maisonfunerairemccconnery.ca  
www.maisonfunerairemccconnery.ca

La famille recevra les condoléances à l'église de la Visitation de Gracefield à compter de 10 h le 28 avril 2023, suivi du service religieux à 11h.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du cœur + AVC du Canada.

La famille tient à remercier Nathalie et Gilles et tous les employé(e)s du Pavillon de la Paix pour les bons soins reçus. De plus, les soins exceptionnels de Dre. Véronique Duplessis et l'infirmière Ann Grondin.



# Maison Funéraire McConnery

- Consultation ▪ Pré-arrangements
- Columbarium ▪ Vente & lettrage de monuments



À votre service depuis 1930 **Maniwaki 819-449-2626 Gracefield 819-463-2999**

*Que mon départ ne soit pas une souffrance – R. Tagore*

Je désirerais et cela très ardemment que mon départ ne soit pas pour ceux que j'aime une désespérance.

Je voudrais que ma famille, mes amis, aujourd'hui rassemblés, pensent à moi comme à quelqu'un qui les a beaucoup et tendrement aimés, et qui les aime encore.

Je suis tout simplement parti un peu avant eux pour le pays de vie, de lumière, de paix et d'amour, où je les attends.

## Avis de décès



**ROYAL JOLY**

De Déléage, est décédé le 05 avril 2023 à son domicile, à l'âge de 76 ans. Il était le fils de feu Théodore Joly et de feu Cécile Morin. Il laisse dans le deuil son épouse Carole Potvin, ses fils : André (Nicole), Gilles (Annie), ses petits-enfants : Andrée-Anne Hansen (Sébastien Faubert), Mavrik et Mayson Joly, son arrière-petit-fils Arthur Faubert, ses frères et ses sœurs : Raymonde ( feu Darcy), Lucille (Clément), Ben (Doreine), Denise (Chantale), Léonard, Maurice (Lise), ainsi que ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces et ami(e)s.

La direction des funérailles a été confiée à la

**Maison Funéraire McConnery**  
206 Cartier Maniwaki, Qc J9E 1R3  
Tél : 819 449 2626 / Fax : 819 449 7437  
sympathies@maisonfunerairemccconnery.ca  
www.maisonfunerairemccconnery.ca

Selon les dernières volontés du défunt il n'y aura pas de visite au salon ni service religieux.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à Parkinson Québec.

Un merci spécial à Docteur Duplessis pour son humanité.

## Avis de décès



**MME STELLA RICHARD  
NÉE O'REILLY**

De Maniwaki, est décédée le 13 avril 2023 à la Résidence la Belle Époque de Maniwaki, à l'âge de 85 ans. Elle était l'épouse de feu Nelson Richard, la fille de feu Émilie Rivet et de feu Michael O'Reilly. Elle laisse dans le deuil ses fils : Marc (feu Sylvie L'Écuyer), Louis (David Mantha), Paul (Johanne Rozon), ses petits-enfants : Marc, Michael, Jennifer, Kevin et Mark Rozon, ses 4 arrière-petits-enfants, ses sœurs : Linda (feu Garry), Noreen (Paul), Gail (Roland), ainsi que ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces et ami(e)s. Elle fut prédécédée par sa petite-fille Carole-Ann, ses frères : Ambrose (Marie-Paule), Lawrence (Louise), Francis (feu Monique), Arnold (Ann).

La direction des funérailles a été confiée à la

**Maison Funéraire McConnery**  
206 Cartier Maniwaki, Qc J9E 1R3  
Tél : 819 449 2626 / Fax : 819 449 7437  
sympathies@maisonfunerairemccconnery.ca  
www.maisonfunerairemccconnery.ca

La famille recevra les condoléances à l'église l'Assomption de Marie de Maniwaki à compter de 10 heures le 21 avril 2023, suivi du service religieux à 10h30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Santé Vallée de la Gatineau.

La famille tient à remercier l'équipe de la Résidence la Belle Époque pour les bons soins prodigués à notre mère.

## Avis de décès



**PHILIPPE WHELAN GUERTIN**

De Maniwaki, est décédé le 3 avril 2023 au CHUM de Montréal, à l'âge de 27 ans. Il laisse dans le deuil ses parents : Mario Whelan et Christine Guertin, son épouse Stéphanie Morin, sa fille Meggie Whelan, les enfants de son épouse Christopher et Carole-Anne, ses frères : Kenny (Mélanie), et Yann, ses neveux Chase et Chad, sa belle-sœur Karine, ainsi que ses cousins cousines, oncles, tantes et ami(e)s.

La famille recevra les condoléances à l'église l'Assomption de Marie de Maniwaki à compter de 10 heures le samedi 22 avril 2023, suivi du service religieux à 10h30.

## Avis de décès



**MME JACQUELINE FOURNIER**

De Ste-Thérèse de la Gatineau, est décédée le 11 avril 2023 au Centre Hospitalier Maniwaki, à l'âge de 68 ans. Elle était la fille de feu Lionel Fournier et de feu Pearl Rodgers. Elle laisse dans le deuil son fils Mike (Jennifer Paquette), ses petits-enfants: Raven et Asher, ses frères et sœurs: Jacques (Barb), Guy (Réjeanne), Ricky (Sylvie), Ginette (Richard), Carole (Daniel) et Claire ainsi que ses neveux, nièces et ami(e)s.

La direction des funérailles a été confiée à la

**Maison Funéraire McConnery, 206 Cartier Maniwaki, Qc J9E 1R3**  
Tél : 819 449 2626 / Fax : 819 449 7437  
sympathies@maisonfunerairemccconnery.ca  
www.maisonfunerairemccconnery.ca

Selon les dernières volontés de la défunte, il n'y aura pas de visite au salon ni de service religieux.

Of Ste-Thérèse de la Gatineau, passed away April 11, 2023, at the age of 68. Daughter of the late Lionel Fournier and the late Pearl Rodgers. Loving mother of Mike Fournier (Jennifer Paquette). Dear grandmother of Raven and Asher. Dear sister of Jacques (Barb), Guy (Réjeanne), Ricky (Sylvie), Ginette (Richard), Carole (Daniel), Claire, and Lee, also survived by many nephews, nieces, cousins, and friends.

Funeral arrangements entrusted to  
**McConnery's Funeral Home 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3**  
Phone : 819-449-2626 / Fax : 819-449-7437  
sympathies@maisonfunerairemccconnery.ca  
www.maisonfunerairemccconnery.ca

According to her last wishes, there will be no religious ceremony.

## AVIS D'APPEL D'OFFRES PUBLIC

### SERVICE DES RESSOURCES MATÉRIELLES

331, rue du Couvent, Maniwaki (Québec) J9E 1H5  
Téléphone : 819-449-7866 poste 16247 - Télécopieur : 819-449-6083

### TRAVAUX D'ENTRETIEN MÉNAGER (SANITAIRE)

LE CENTRE DE SERVICES SCOLAIRE DES HAUTS-BOIS-DE-L'OUTAOUAIS demande des offres de services pour les travaux d'entretien ménager (sanitaire) des pavillons suivants pour l'année 2023-2024, contrat débutant le 1<sup>er</sup> juillet 2023 et se terminant le 30 juin 2024, mais renouvelable pour 2 années supplémentaires.

SECTEUR VALLÉE-DE-LA-GATINEAU	
Nom du pavillon ou centre (superficie)	Adresse
Saint-Nom-de-Marie (1 413 m <sup>2</sup> )	8, rue Laramée, Lac Sainte-Marie (QC) J0X 1Z0
Dominique-Savio (938 m <sup>2</sup> )	8, rue du Collège, Montcerf-Lytton (QC) J0X 1N0
Laval (723 m <sup>2</sup> )	29, rue Principale, Ste-Thérèse-de-la-Gatineau (QC) J0X 2X0
CFER (1 134 m <sup>2</sup> )	247, rue Moncion, Maniwaki (QC) J9E 2G6
Centre Saint-Eugène (1 134 m <sup>2</sup> )	67, chemin Rivière Gatineau, Délégé (QC) J9E 3A5
<b>Ces deux pavillons regroupés en un contrat :</b>	
- Reine-Perreault (1 017m <sup>2</sup> )	2, chemin Blue Sea, Blue Sea (QC) J0X 1C0
- Sainte-Croix (1 159 m <sup>2</sup> )	8, chemin de la Ferme, Messines (QC) J0X
<b>Ces trois pavillons regroupés en un contrat :</b>	
- Académie Sacré-Coeur (2 694 m <sup>2</sup> )	248, rue Notre-Dame, Maniwaki (QC) J9E 2J8
- Christ-Roi (1 812 m <sup>2</sup> )	148, boulevard Desjardins, Maniwaki (QC) J9E 2E1
- Pie-XII (1 356 m <sup>2</sup> )	122, rue Comeau, Maniwaki (QC) J9E 2S8
SECTEUR PONTIAC	
Nom du pavillon ou centre (superficie)	Adresse
Ecole secondaire Sieur-de-Coulange (11 435 m <sup>2</sup> )	250, chemin de la Chute, Mansfield-et-Pontefract (QC) J0X 1R0
<b>Pour toute demande de visite, vous devez contacter Christine Langevin au : 819-449-7866 poste 16260 pour prendre rendez-vous avant le 12 mai 16 h</b>	

Les personnes et les entreprises intéressées par ces contrats peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO) en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au 1-866-669-7326 ou au 514-856-6600, ou en consultant le site Web [www.seao.ca](http://www.seao.ca) en mentionnant le titre de l'appel d'offres. Les documents pourront être obtenus au coût établi par SEAO.

Toute soumission devra être accompagnée **d'une garantie de soumission représentant 10% du montant total de la soumission** excluant toutes les taxes applicables, sous forme de chèque visé, de mandat-poste, de lettre de garantie irrévocable ou de cautionnement de soumission émis par une institution financière qui est un assureur détenant un permis émis conformément à la *Loi sur les assurances* (L.R.Q., c. A-32) l'autorisant à pratiquer l'assurance cautionnement, une société de fiducie titulaire d'un permis délivré en vertu de la *Loi sur les sociétés de fiducie et les sociétés d'épargne* (L.R.Q., c. S-29,01), une coopérative de services financiers visée par la *Loi sur les coopératives de services financiers* (L.R.Q., c. C-67,3) ou une banque au sens de la *Loi sur les banques* (L.C., 1991, c. 46), sans quoi la soumission sera automatiquement rejetée.

Le présent appel d'offres public est soumis à l'accord d'ALEC pour les contrats dépassant 121 200 \$ sur 3 ans.

Toute soumission devra être reçue dans une enveloppe scellée au centre administratif du Centre de services scolaire au 331, rue du Couvent Maniwaki (Qc) J9E 1H5, au Service des ressources matérielles (local 125), au plus tard le **18 MAI 2023 À 14 H, pour être ouverte publiquement** au local 236, le même jour et à la même heure. Toute soumission reçue postérieurement sera automatiquement rejetée.

**LE CENTRE DE SERVICES SCOLAIRE DES HAUTS-BOIS-DE-L'OUTAOUAIS ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des offres de services reçues.**

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Monsieur Charles Pétrin, directeur du Service des ressources matérielles, au 819-449-7866 poste 16247.

Denis Rossignol, directeur général  
Maniwaki, le 12 avril 2023

>V03529-1



## Avis publics



MRC  
VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

DÉVELOPPER SERVIR REPRÉSENTER

## Avis public

### APPEL D'OFFRES 230403

#### RÉFECTION D'HALTES DE LA VÉLOROUTE DES DRAVEURS

La MRC de La Vallée-de-la-Gatineau (MRCVG) souhaite inviter les entreprises qualifiées à déposer une soumission visant la réfection de trois haltes de la véloroute des Draveurs

Les documents de soumission et autres renseignements, pour l'appel d'offres 230403, ont été mis en ligne sur le Système électronique d'appel d'offres (SÉAO) du Québec à l'adresse [www.seao.ca](http://www.seao.ca) le **17 avril 2023**.

Les soumissions, dans des enveloppes prescrites cachetées et accompagnées des documents requis, seront reçues au siège social de la MRC au 7, rue de la Polyvalente à Gracefield **jusqu'à 9 h 00 le lundi 5 juin 2023** pour être ouvertes au même endroit, le même jour à 9 h 05.

La MRC de La Vallée-de-la-Gatineau ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Kelly-Ann Gagnon  
Greffière

>N03540-1



Municipalité de  
Délégé

## Avis public

### AVIS PUBLIC DÉROGATION MINEURE

**AVIS PUBLIC** est donné, par le soussigné, que le conseil municipal de la municipalité de Délégé, lors de sa séance régulière du 2 mai 2023, statuera sur la demande de dérogation mineure de la propriété suivante

#### **11, rue des Pins lot 4 558 603**

La demande de dérogation mineure a pour effet de déroger aux dispositions du règlement de zonage 354 dans la grille des normes.

R. 354-20 - Bâtiment accessoire relié à l'usage habitation, la distance minimale de la ligne de propriété pour la marge latérale sur rue est de 9,37 m au lieu de 12 m.

La séance publique aura lieu à 19 h au centre municipal Palma-Morin de Délégé, situé au 175, route 107 à Délégé.

Toute personne intéressée pourra se faire entendre sur le sujet au Conseil de la municipalité de Délégé relativement à cette demande de dérogation mineure.

Le présent avis public est donné conformément à l'article 145.6 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

Donné à Délégé, ce 13<sup>e</sup> jour d'avril 2023

John David McFaul  
Directeur général par intérim

>V03533-1



« On m'aide  
à avoir une vie  
après sa mort. »

PRÉSENT À CHAQUE INSTANT

Parfois le deuil se fait silence  
Mais il n'en est pas moins présent  
Laissons le temps faire son chemin



LE RÉSEAU  
DES COOPÉRATIVES  
FUNÉRAIRES

PRÉSENT  
À CHAQUE  
INSTANT



COOPÉRATIVE  
FUNÉRAIRE  
BRUNET

632, rue de la Madone, **Mont-Laurier** • 819 623-6232  
680, rue de la Madone, **Mont-Laurier** • 819 623-3751  
19, rue Principale Nord, **Maniwaki** • 819 449-6082  
473, L'Annonciation Sud, **Rivière-Rouge** • 819 275-8555  
456 12e Avenue, **Ferme-Neuve** • 819 587-3169

[coopfbrunet.com](http://coopfbrunet.com)

# ANNONCES CLASSÉES



1 866 637-5236

HEURE DE TOMBÉE : vendredi 11 h 00  
(pour la parution du mercredi)

Géré par  
TC-MEDIA

## 245 Chambre à louer

AGRÉABLE chambre non-fumeur; salle de lavage, gym, frigo, 390\$. Maniwaki 819-334-2345/ 819-441-2827

MANIWAKI: chambres pour personnes retraitées autonomes. Repas/ buanderie inclus. Plein air et vie familiale. 819-616-3324

## 424 Astrologie/occultisme

Ana Médium, spécialiste des questions amoureuses depuis 25 ans. Le secret des rencontres positives, la méthode pour récupérer son ex et des centaines de couples sauvés durablement, réponses précises et datées. Tél.: 450-309-0125

## 483 Compagne/compagnon

À LA RECHERCHE d'une compagne qui aime la musique Country, les fins de semaine d'été au chalet et demeurer à la campagne. À dix minutes d'Aylmer. De 55 ans et plus, libre et mature, Bienvenue toute nationalité. 613-725-4246, 819-682-4211

## 585 Services financiers divers

SOLUTIONS À L'ENDETTEMENT. Restez à la maison! Tout se fait en ligne. Laissez nous vous aider. Un seul versement par mois. 7 sur 7, de 8h à 20h. MNP Ltée, Syndics autorisés en insolvabilité. 514-839-8004

## À la mémoire de Clifford Slater



Aujourd'hui 18 avril, jour de ton anniversaire, je ne t'imagine pas à 83 ans. Je te vois toujours comme tu es parti il y a 5 ans, le 12 décembre 2017.

Un gars jeune de caractère, aimant la vie, le travail et les amis. Quand tu étais avec les enfants, tu avais leur âge. Les années passent et la vie change. Je parle de toi encore tous les jours et je ne t'oublierai jamais. Mais le mal n'est plus le même.

Je sais que tu me comprends car tu étais l'homme qui disait « Vis et laisse vivre ». Ce n'est pas parce qu'on essaie de passer à autres choses qu'on vous oublie. Vous restez toujours présents parmi nous.

Ton épouse Marie-Paule

## Babillard

ENVOYEZ VOTRE COURT MESSAGE AVANT 11H LE LUNDI À:  
RÉDACTION-OUTAOUAIS@INMEDIAS.CA  
CLUB DE L'AMITIÉ DE BOIS-FRANC (CLUB D'ÂGE D'OR)

Le souper d'avril aura lieu le samedi 15 avril à 17h30 à la salle Donat-Hubert. Les personnes responsables pour le Club de l'amitié de Bois-Franc sont Marie-Claire Carrière au 819-441-1797 ou Yvette Carrière 819-449-3524. Aucune réservation ou achat de billet n'est nécessaire, les gens peuvent payer à la porte. S'il y a quoi que ce soit, n'hésitez pas à contacter une des deux Mme Carrière.

### CLUB 3<sup>e</sup> ÂGE DE MESSINES

Le Club 3<sup>e</sup> Âge de Messines invite ses membres à son assemblée générale annuelle suivie d'une élection le jeudi 18 mai 16h30 au 70 rue Principale à Messines. Il y aura un buffet froid au coût de 5\$ et une soirée dansante. La date limite pour l'achat de votre billet est le vendredi 12 mai à midi. Prenez note qu'il n'y aura aucune réservation ni vente de billets à la porte. Apportez vos consommations, vos verres et/ou vos coupes. Les billets sont présentement en vente au Dépanneur Messines, Dépanneur Beauvoir (Le Val-Guertin) et à l'atelier Gamart des Galeries Maniwaki.

### CLUB DE L'ÂGE D'OR DE DÉLÉAGE

Le Club de l'âge d'Or de Délage vous invite à leur souper / soirée dansante qui aura lieu le vendredi 28 avril à 17h30 à la salle Palma Morin. Les billets sont en vente tous les mercredis de 9h00 à 15h30 à la salle municipale à compter du 29 mars jusqu'au 21 avril inclusivement. Pour plus amples informations, prière de communiquer avec Claudette Cousineau au (819) 441-3969. Notez que vous devez apporter vos consommations.

### COMITÉ DES LOISIRS DE DÉLÉAGE

Le comité des loisirs de Délage vous invite à leur bingo tous les lundis 18h30 à la salle municipale Palma Morin, au 175 route 107 Délage. Début le 6 mars. Ouverture des portes dès 16h30.

### COEURS JOYEUX DE GRAND-REMOUS

Les Coeurs Joyeux de Grand-Remous vous invitent à leur soirée le samedi 1er avril. Le souper sera servi à 17h30 et soirée dansante à 19h. Apportez vos breuvages. Réservations: Ghislaine 816-438-2519 ou Suzanne 819-438-3715

# « Après trois ans d'absence, ça manquait au monde. » Le Salon chasse, pêche et plein air de Maniwaki rayonne à la grandeur de l'Outaouais

**SERGE CAZELAIS**  
scazelais@inmedias.ca

**Les organisateurs du Club Optimiste, ainsi que la trentaine d'exposants du Salon chasse, pêche et plein air qui s'est tenu au Centre Gino-Odjick à Maniwaki, les 14, 15 et 16 avril 2023 expriment une grande satisfaction et dégagent un important constat.**

« Les gens ont faim de se rencontrer, ils veulent sortir et on a besoin de ça », lance d'emblée un des exposants, Stéphane Bédard devant le kiosque du magasin J. O. Hubert, manifestement heureux de voir une abondante foule de participants.

Au moment d'écrire ces lignes le dimanche 16 avril, le Salon approchait le nombre de 3000 admissions, un résultat presque similaire à celui enregistré en 2017 et qui avait constitué la meilleure année dans l'histoire du Salon.

À cause des mesures sanitaires imposées par le gouvernement du Québec, le Salon chasse, pêche et plein air de Maniwaki n'avait pas pu se tenir depuis 2020. Le président du Salon François Poirier ne cachait pas son enthousiasme alors qu'il était en mesure de dresser un bilan positif.

« Après trois ans d'absence, ça manquait au monde », déclare-t-il.

La clientèle du Salon est majoritairement composée de gens locaux de la Vallée-de-la-Gatineau. M. Poirier note aussi qu'un nombre significatif de visiteurs proviennent d'autres secteurs de l'Outaouais et des Laurentides. Il attribue cette affluence de visiteurs au fait qu'une publicité plus étendue a été déployée.

« On a quand même des visiteurs de la Petite Nation qui sont venus, du monde de Gatineau, de Buckingham, de Ferme-Neuve et on voit que la publicité a fait effet », note le président du Salon.

Même constat du côté du président du Club Optimiste, Christian Major.

« Cette année, il y a eu beaucoup de partages sur les réseaux sociaux, autant de la part des exposants que de nous au niveau de l'organisation et on voit les résultats,

commente-t-il. C'est important d'avoir une bonne visibilité dans le grand Outaouais parce que le Salon a de bonnes retombées. »

## DES QUÉBÉCOIS QUI REDÉCOUVRENT LE QUÉBEC

Un autre facteur qui expliquerait ce grand nombre de visiteurs tiendrait au fait que les québécois ont développé l'habitude de prendre des vacances au Québec.

« Toutes les activités de chasse, pêche et plein air, ça a eu un regain de vie depuis l'affaire de la COVID-19. Parce que les gens étaient confinés, les québécois ont redécouvert les sports qu'on avait dans notre court arrière », observe le président du Salon François Poirier.

Les co-propriétaires de la pourvoirie Territoire de pêche et de chasse Poirier, Kevin St-Martin et Valérie Poirier abondent dans le même sens.

« Avec la pandémie, il y a eu beaucoup d'effets négatifs, mais le québécois en restant au Québec a redécouvert tout ce qu'on peut offrir au Québec », constate M. St-Martin.

« Et nos nouveaux clients qu'on a accrochés durant l'été 2020 sont encore de retour, ajoute Valérie Poirier. Le québécois a répondu présent quand ça n'allait pas bien et c'est une redécouverte et ils continuent à profiter de nos ressources merveilleuses qu'on a au Québec. »

La copropriétaire des pourvoiries Demi-Lune et Marmette sur le Gouin, Nathalie Piché, a aussi constaté l'afflux d'une nouvelle clientèle locale.

« Beaucoup de nouvelles clientèles québécoises et on a une bonne quantité de ces clientèles qui revient cette année, des familles, des groupes d'hommes et des groupes de femmes aussi. C'est une bonne saison qui s'annonce », révèle-t-elle. 🇩🇪



Stéphane Bédard du magasin J.O. Hubert affirme que les gens ont faim de se rencontrer.  
(Photo In Médias — Serge Cazalais)



Le président du Salon chasse, pêche et plein air François Poirier et le président du Club Optimiste Christian Major sont satisfaits de ce Salon 2023.  
(Photo In Médias — Serge Cazalais)

## MRC VALLÉE-DE-LA-GATINEAU 819 449-4540

### Pour mieux vivre sa fin de vie



Une personne ayant vécu avec différents types de cancer une bonne partie de sa vie explique ses cinq « trésors » l'aidant à « faire avec » : 1. Acceptation : ne pas nier, accepter de vivre toutes les émotions qui viennent lorsqu'on admet une situation, y compris la reconnaissance pour tous les bienfaits dans cette situation ; 2. Détachement : se considérer comme un témoin-observateur de son expérience en laissant tout simplement passer les émotions plus difficiles comme l'inquiétude ou la tristesse ; 3. Ne pas succomber à la tentation de la victime, de l'apitoiement ; célébrer et appliquer sa capacité, sa liberté de choisir et d'orienter son parcours de soin ; 5. Bien s'ancrer dans la présence physique du moment présent en « devenant », par les sens, ce qu'on observe dans la nature : « devenir » un rosier en le humant ; « devenir » un arbre en sentant la caresse du vent dans ses feuilles ; « devenir » oiseau en sentant la résistance de l'air sous ses ailes (empêche « l'invasion » des pensées et des émotions) ; 5. Ne pas se désengager trop vite ou complètement de ses engagements sociaux, de ses contributions, lesquelles donnent encore et toujours un espace-temps dans lequel se projeter.

Les services Albatros d'accompagnement en cas de maladie grave ou en fin de vie sont entièrement gratuits.

Isabelle et Ward O'Connor

Collaboration L'Info de la Vallée MRC Vallée-de-la-Gatineau

**Achetez local  
Annoncez local**

**in #jesoutiensmonjournal**

## LOMO-16

Thermopompe simple zone sans conduit de ventilation



Unité intérieure



Unité extérieure

# GREE THERMOPOMPES

Performance jusqu'à



Chauffage

Jusqu'à

**16 TRÉS (SEER)**  
EN CLIMATISATION

**9 CPSC (HSPF)**  
EN CHAUFFAGE



## LOMO-23

Thermopompe simple zone sans conduit de ventilation



Unité intérieure



Unité extérieure

Performance jusqu'à



Chauffage

Jusqu'à

**23 TRÉS (SEER)**  
EN CLIMATISATION

**11 CPSC (HSPF)**  
EN CHAUFFAGE

## FAIRY ULTRA HEAT

Thermopompe simple zone sans conduit de ventilation



Unité intérieure



Unité extérieure

Performance jusqu'à



Chauffage

Jusqu'à

**38 TRÉS (SEER)**  
EN CLIMATISATION

**15 CPSC (HSPF)**  
EN CHAUFFAGE

**FINANCEMENT DISPONIBLE**

1643 boul. A.-Paquette Mont-Laurier | [www.espacejlpbelanger.com](http://www.espacejlpbelanger.com)